Gesamtindex
Indice generale

A-1 Allgemein

Kap. ..... Seite

1 Technische Hauptdaten der Anlage ..... A-1|02
2 Informationen zu diesem Handbuch ..... A-1|04
3 Garantiebestimmungen ..... A-1|04
4 Kundendienst ..... A-1|06
5 Unterlieferanten ..... A-1|06
6 Informationshinweise für die Anleitung ..... A-1|08
7 Sicherheit ..... A-1|10
8 Hinweise zum Brandschutz ..... A-1|26
9 Allgemeine Hinweise für Inspektion und Wartung ..... A-1|48
10 Schneelasten ..... A-1|52
11 Hinweise zu Bauteilverbindungen ..... A-1|54
12 Hinweise zur Beförderung von Personen und Sportgeräten ..... A-1|68
13 Hinweise Ein- und Ausstiegsstellen ..... A-1|70
14 Hinweise Zu- und Abgänge ..... A-1|74

A-2 Bedienung der Bahn

Kap. ..... Seite

1 Fahren mit dem Hauptantrieb (Normalbetrieb) ..... A-2|02
2 Fahren mit dem Hilfsantrieb ..... A-2|02
3 Fahren mit dem Notantrieb ..... A-2|02
4 Ab- und Einkuppeln der Antriebsscheibe ..... A-2|16
5 Manövrieren bei Ausfall des Haupt- und Notantriebes ..... A-2|24
6 Außerordentliche Betriebsfälle ..... A-2|26
7 Verhalten bei Ansprechen der Schutzeinrichtungen ..... A-2|34
8 Maßnahmen bei Ausfall der Sicherheitseinrichtungen und bei Notantrieb ..... A-2|36
9 Befahren der Umlenkscheibe mit besetzten Fahrzeugen ..... A-2|40
10 Probefahrt ..... A-2|42
11 Stillstandskonservierung der Anlage ..... A-2|42
12 Erdung ..... A-2|42

A-3 Hydrauliksysteme – Allgemeine Hinweise

Kap. ..... Seite

1 Allgemeine Hinweise ..... A-3|02
2 Vorbereitungen zur Inbetriebnahme ..... A-3|02
3 Inbetriebnahme ..... A-3|04
4 Instandhaltung ..... A-3|06
5 Filtration und Ölpflege ..... A-3|20
6 Überprüfung von Hydraulikschläuchen ..... A-3|30
7 Einsatz und Auswahl von Betriebsflüssigkeiten ..... A-3|32
8 Lagerung von Betriebsflüssigkeiten ..... A-3|38
9 Hydrauliksymbole entsprechend ISO-Norm ..... A-3|40

A-1 Generale

Cap. ..... pag.

1 Principali caratteristiche dell'impianto ..... A-1|03
2 Informazioni per l'uso di questo manuale ..... A-1|05
3 Prestazioni di garanzia ..... A-1|05
4 Assistenza clienti ..... A-1|07
5 Sottofornitori ..... A-1|07
6 Simbologia informazioni ..... A-1|09
7 Sicurezza ..... A-1|11
8 Protezione antincendio ..... A-1|27
9 Aspetti importanti per ispezione e manutenzione ..... A-1|49
10 Carichi di neve ..... A-1|53
11 Collegamenti componenti costruttivi ..... A-1|55
12 Avvertenze sul trasporto di persone e di attrezzi sportivi ..... A-1|69
13 Avvertenze banchine di imbarco e di sbarco ..... A-1|71
14 Avvertenze accessi e uscite ..... A-1|75

A-2 Servizio dell'impianto

Cap. ..... pag.

1 Servizio regolare con l'argano principale ..... A-2|03
2 Servizio con l'azionamento di riserva ..... A-2|03
3 Servizio con l'azionamento di recupero ..... A-2|03
4 Disinnesto ed innesto della puleggia motrice ..... A-2|17
5 Manovra in caso di guasto dell'argano principale e di recupero ..... A-2|25
6 Condizioni di servizio straordinarie ..... A-2|27
7 Misure in caso d'intervento dei dispositivi di sicurezza ..... A-2|35
8 Provvedimenti in caso di guasto dei dispositivi di sicurezza e durante il servizio con l'azionamento di recupero ..... A-2|37
9 Girare attorno alla puleggia di deviazione con veicolo carico ..... A-2|41
10 Giro di prova ..... A-2|43
11 Conservazione dell'impianto nel periodo d'inattività ..... A-2|43
12 Messa a terra ..... A-2|43

A-3 Sistemi idraulici – Indicazioni generali

Cap. ..... pag.

1 Indicazioni generali ..... A-3|03
2 Preparazione alla messa in servizio ..... A-3|03
3 Messa in servizio ..... A-3|05
4 Manutenzione ..... A-3|07
5 Filtraggio e cura dell'olio ..... A-3|21
6 Controllo dei tubi flessibili idraulici ..... A-3|31
7 Indicazioni generali relative all'impiego e alla scelta di oli idraulici ..... A-3|33
8 Conservazione di oli idraulici ..... A-3|39
9 Simboli idraulici generali conformi alla norma ISO ..... A-3|41

A-4 Schmiermittel

Kap. ..... Seite

1 Schmiermittel CLF Chairdrive ..... A-4|02

A-5 Checklisten Instandhaltung

Kap. ..... Seite

1 Erläuterung ..... A-5|02
2 Allgemein ..... A-5|04
3 Checklisten Instandhaltung ..... A-5|06
4 Checklisten Bremshydraulik CE 2008 ..... A-5|58

A-4 Lubrificanti

Cap. ..... pag.

1 Lubrificanti CLF Chairdrive ..... A-4|03

A-5 Liste manutenzione

Cap. ..... pag.

1 Premessa ..... A-5|03
2 Generale ..... A-5|05
3 Liste manutenzione ..... A-5|07
4 Lista manutenzione impianto idraulico dei freni CE 2008 ..... A-5|59

B-1 Tragstrukturen

Kap. ..... Seite

1 Stahlkonstruktionen der Stationen ..... B-1|02
2 Fundamente ..... B-1|02

B-2 Stützen

Kap. ..... Seite

1 Sicherheitshinweise ..... B-2|02
2 Spezielle Hinweise zu Schwingungen und Vibrationen ..... B-2|12
3 Allgemeine Beschreibung ..... B-2|14
4 Abbildung Rohrstütze ..... B-2|14
5 Abheben und Niederziehen des Förderseiles ..... B-2|16
6 Ankervorspanngerät ..... B-2|22
7 Vorspannen der Anker ..... B-2|24
8 Inspektion und Wartung der Stützen ..... B-2|30
9 Fundamente ..... B-2|38

B-3 Schutznetze und Rampen

Kap. ..... Seite

1 Schutznetz bei den Stationsausfahrten oder an der Überquerung der Strecke ..... B-3|02

B-4 Garagierung der Fahrzeuge

Kap. ..... Seite

B-5 Wartungswerkzeuge

Kap. ..... Seite

1 Allgemeine Sicherheitshinweise ..... B-5|02
2 Inspektion und Wartung der Wartungswerkzeuge ..... B-5|04
3 Liste Wartungswerkzeuge ..... B-5|06
4 Anleitungen Wartungswerkzeuge ..... B-5|12

B-1 Strutture portanti

Cap. ..... pag.

1 Strutture d'acciaio delle stazioni ..... B-1|03
2 Fondazioni ..... B-1|03

B-2 Sostegni

Cap. ..... pag.

1 Avvertenze di sicurezza ..... B-2|03
2 Avvertenze particolari relative a oscillazioni e vibrazioni ..... B-2|13
3 Descrizione generale ..... B-2|15
4 Rappresentazione del sistema sostegni a tubo ..... B-2|15
5 Sollevamento o abbassamento della fune p.t. ..... B-2|17
6 Dispositivo per tensionamento tirafondi ..... B-2|23
7 Tensionamento dei tirafondi ..... B-2|25
8 Operazioni di ispezione/manutenzione dei sostegni ..... B-2|31
9 Fondazioni ..... B-2|39

B-3 Reti di protezione e pedane

Cap. ..... pag.

1 Rete di protezione all'uscita delle stazioni o al sorvolo della linea di un altro impianto ..... B-3|03

B-4 Magazzinaggio dei veicoli

Cap. ..... pag.

B-5 Attrezzi di manutenzione

Cap. ..... pag.

1 Avvisi di sicurezza generali ..... B-5|03
2 Operazioni di ispezione e manutenzione degli attrezzi di manutenzione ..... B-5|05
3 Elenco attrezzi di manutenzione ..... B-5|07
4 Istruzioni attrezzi di manutenzione ..... B-5|13

TS-1 Seile und Seilverbindungen

Kap. ..... Seite

1 Förderseil ..... TS-1|02
2 Allgemeine Hinweise ..... TS-1|02
3 Inspektion und Wartung des Förderseiles ..... TS-1|04
4 Instandsetzung des Förderseiles ..... TS-1|08

TS-2 Antriebe

Kap. ..... Seite

1 Getriebe ..... TS-2|02
2 Ölkühlung mit externer Ölpumpe (GME) ..... TS-2|04
3 Gelenkwelle für den Antrieb ..... TS-2|06
4 Hauptmotor ..... TS-2|08
5 Notantriebseinheit ..... TS-2|10
6 Zahnkranz und Ritzel ..... TS-2|18
7 Notstromaggregat (Optional, falls vorhanden) ..... TS-2|20
8 Encoder (Zählrolle) ..... TS-2|22

TS-2 Bremsen

Kap. ..... Seite

1 Betriebsbremse Type D (vertikal mit Schalter) ..... TS-2|02
2 Sicherheitsbremse (stehend) ..... TS-2|30

TS-2 Bremshydraulik CE 2008 Standard

Kap. ..... Seite

1 Einsatzbereich ..... TS-2|02
2 Außergewöhnliche Einflüsse ..... TS-2|02
3 Allgemeines ..... TS-2|02
4 Beschreibung und Funktion ..... TS-2|04
5 Funktion der Bremshydraulik im Hauptantrieb ..... TS-2|06
6 Funktion der Bremshydraulik im Notantrieb ..... TS-2|16
7 Bremsen öffnen mit Handpumpe ..... TS-2|20
8 Instandhaltung Bremshydraulik ..... TS-2|24

TS-1 Funi e attacchi funi

Cap. ..... pag.

1 Fune portante-traente ..... TS-1|03
2 Indicazioni generali ..... TS-1|03
3 Operazioni di ispezione/manutenzione della fune p.t. ..... TS-1|05
4 Messa in servizio della fune p.t. ..... TS-1|09

TS-2 Argani

Cap. ..... pag.

1 Riduttore ..... TS-2|03
2 Sistema di raffreddamento olio riduttore con pompa esterna (GME) ..... TS-2|05
3 Albero cardanico ..... TS-2|07
4 Motore principale ..... TS-2|09
5 Unità argano di recupero ..... TS-2|11
6 Corona dentata ..... TS-2|19
7 Gruppi elettrogeni (opzionale, se previsto) ..... TS-2|21
8 Encoder ..... TS-2|23

TS-2 Freni

Cap. ..... pag.

1 Freno di servizio tipo D (verticale con interruttore) ..... TS-2|03
2 Freno di emergenza (ritto) ..... TS-2|31

TS-2 Idraulica freni CE 2008 Standard

Cap. ..... pag.

1 Campo d'impiego ..... TS-2|03
2 Servizio in condizioni straordinarie ..... TS-2|03
3 Generale ..... TS-2|03
4 Descrizione e funzione ..... TS-2|05
5 Funzionamento dell'idraulica freni con l'argano principale ..... TS-2|07
6 Funzionamento dell'idraulica freni con l'argano di recupero ..... TS-2|17
7 Apertura freni con pompa a mano ..... TS-2|21
8 Manutenzione dell'idraulica dei freni ..... TS-2|25

TS-3.1 Seilspanneinrichtungen

Kap. ..... Seite

1.1 Allgemeine Hinweise ..... TS-3.1|04
1.2 Antriebsscheibe und Umlenkseilscheibe ..... TS-3.1|05
1.3 Seilscheibenfutterung ..... TS-3.1|07
1.4 Antriebs- und Umlenkseilscheibenlagerung ..... TS-3.1|09
1.5 Seilscheibenkupplung ..... TS-3.1|16
1.6 Sesselführungsring und Niederhaltering ..... TS-3.1|19
1.7 Sicherheitseinrichtungen ..... TS-3.1|24
1.8 Seilscheibenträger ..... TS-3.1|29
1.9 Spanneinrichtung ..... TS-3.1|30
1.10 Hydraulikaggregat für die Förderseilabspannung ..... TS-3.1|34
Anhang: Hydraulikzentrale für die Förderseilabspannung

TS-3.2 Mechanische Einrichtungen in den Stationen

Kap. ..... Seite

1 Allgemeine Hinweise ..... TS-3.2|02
2 Ausrichten der Strukturen ..... TS-3.2|04
3 Stationsrollen ..... TS-3.2|06
4 Stationsüberwachungen ..... TS-3.2|12
5 Führungsschienen Einfahrt und Ausfahrt ..... TS-3.2|16
6 Zugang Fahrzeuge ..... TS-3.2|18

TS-3.3 Rollenbatterien und Rollen

Kap. ..... Seite

1 Allgemeine Sicherheitshinweise ..... TS-3.3|02
2 Rollenbatterien ..... TS-3.3|04
3 Seilrollen ..... TS-3.3|42
4 Demontage und Montage der Seilrollen mit einem mechanischen Hydraulikgerät ..... TS-3.3|52
5 Einbauhinweise für Seilrollen ..... TS-3.3|54
6 Ein- und Ausbau der Seilrollen Type 400/500 in der Strecke ..... TS-3.3|56
7 Ein- und Ausbau der Rollen von der Wechsellast-Rollenbatterie ..... TS-3.3|68
8 Transportlaschen für Wechsellast-Rollenbatterien ..... TS-3.3|72
9 Schraubensicherung der Seilrollenbolzen ..... TS-3.3|74
10 Bruchstabschalter ..... TS-3.3|76
11 Sicherheitseinrichtungen bei Rollenbatterien ..... TS-3.3|82
12 Einstellanleitung für Sicherheitseinrichtung mit Bruchstabschalter ..... TS-3.3|84

TS-3.1 Dispositivi di tensionamento

Cap. ..... pag.

1.1 Informatzioni generali ..... TS-3.1|03
1.2 Puleggia motrice e di rinvio ..... TS-3.1|04
1.3 Fodera della puleggia ..... TS-3.1|06
1.4 Sede della puleggia motrice e di rinvio ..... TS-3.1|08
1.5 Giunto della puleggia ..... TS-3.1|15
1.6 Anello di guida della seggiola e di ritenuta ..... TS-3.1|18
1.7 Dispositivi di sicurezza ..... TS-3.1|23
1.8 Supporto puleggia ..... TS-3.1|28
1.9 Dispositivo di tensionamento ..... TS-3.1|29
1.10 Centralina idraulica per il dispositivo di tens. della fune portante-traente ..... TS-3.1|33
Allegato: Centralina idraulica per tensionamento fune p.t.

TS-3.2 Meccanismi di stazione

Cap. ..... pag.

1 Indicazioni generali ..... TS-3.2|03
2 Allineamento delle strutture ..... TS-3.2|05
3 Rulli di stazione ..... TS-3.2|07
4 Dispositivi di sicurezza nelle stazioni ..... TS-3.2|13
5 Guide esterne in entrata e uscita ..... TS-3.2|17
6 Accesso veicoli ..... TS-3.2|19

TS-3.3 Rulliere e rulli

Cap. ..... pag.

1 Norme di sicurezza generali ..... TS-3.3|03
2 Rulliere ..... TS-3.3|05
3 Rulli ..... TS-3.3|43
4 Smontaggio e montaggio dei rulli mediante un attrezzo idraulico meccanico ..... TS-3.3|53
5 Annotazioni per montaggio dei rulli ..... TS-3.3|55
6 Smontaggio e montaggio dei rulli tipo 400/500 in linea ..... TS-3.3|57
7 Smontaggio e montaggio dei rulli della rulliera a doppio effetto ..... TS-3.3|69
8 Lamiere di fissaggio per il trasporto delle rulliere a doppio effetto ..... TS-3.3|73
9 Dispositivi di sicurezza bulloni dei perni rulli ..... TS-3.3|75
10 Interruttore a barretta di rottura ..... TS-3.3|77
11 Dispositivi di sicurezza delle rulliere ..... TS-3.3|83
12 Indicazioni d'impostazione per il dispositivo di sicurezza con l'interruttore a barretta di rottura ..... TS-3.3|85

TS-4 Fahrzeuge

Kap. ..... Seite

1.1 Allgemeines ..... TS-4|03
1.2 Gehängeumlauf ..... TS-4|10
1.3 Technische Beschreibung ..... TS-4|12
1.4 Gehänge ..... TS-4|13
1.5 Fahrzeugkorb ..... TS-4|21
1.6 Schließbügel und Schließbügellagerung ..... TS-4|28
1.7 Reinigung ..... TS-4|35
1.8 Betriebsstörungen ..... TS-4|39
1.9 Werkzeugliste ..... TS-4|42
1.10 Sonderfahrzeuge ..... TS-4|43
1.11 Aufzeichnungsformular für Vollständigkeit des Sessels ..... TS-4|47

TS-4 Klemme

Kap. ..... Seite

1.1 Vorwort ..... TS-4|02
1. 2 Technische Daten - Feste Klemme FG2/A ..... TS-4|04
1. 3 Technische Beschreibung feste Klemme FG2/A ..... TS-4|04
1. 4 Allgemeine Sicherheitshinweise ..... TS-4|08
1. 5 Periodische Inspektion und Wartung der Klemme ..... TS-4|10
1. 6 Montage/Demontage der Seilklemme vom/am Seil ..... TS-4|20
1. 7 Abziehversuch ..... TS-4|20
1. 8 Versetzen der Klemme ..... TS-4|38
1. 9 Reinigung und Schmierung ..... TS-4|46
1. 10 Betriebsstörungen ..... TS-4|52
1. 11 Werkzeugübersicht ..... TS-4|54
1. 12 Aufzeichnungsformular Abziehprüfung ..... TS-4|60
1. 13 Aufzeichnungsformular Vollständigkeit der festen Klemme ..... TS-4|62

TS-4 Veicoli

Cap. ..... pag.

1.1 Generale ..... TS-4|03
1.2 Movimento della sospensione ..... TS-4|10
1.3 Descrizione tecnica ..... TS-4|12
1.4 Sospensione ..... TS-4|13
1.5 Struttura portante seggiola ..... TS-4|21
1.6 Sbarra di chiusura e relativo supporto ..... TS-4|28
1.7 Pulizia ..... TS-4|35
1.8 Disturbi di esercizio ..... TS-4|39
1.9 Elenco attrezzi ..... TS-4|42
1.10 Veicoli speciali ..... TS-4|43
1.11 Protocollo di completezza della segggiola ..... TS-4|47

TS-4 Morsa

Cap. ..... pag.

1.1 Indroduzione ..... TS-4|03
1.2 Dati tecnici - Morsa ad ammorsamento permanente FG2/A ..... TS-4|04
1.3 Descrizione tecnica della morsa ad ammorsamento permanente FG2/A ..... TS-4|05
1.4 Avvertenze generali sulla sicurezza ..... TS-4|07
1.5 Ispezione periodica e manutenzione ordinaria della morsa ..... TS-4|08
1.6 Montaggio/smontaggio dei corpi principali della morsa da/sulla fune ..... TS-4|33
1.7 Prova di scorrimento ..... TS-4|37
1.8 Spostamento del corpo principale della morsa ..... TS-4|48
1.9 Pulizia e lubrificazione ..... TS-4|54
1.10 Disturbi di esercizio ..... TS-4|55
1.11 Panoramica degli attrezzi ..... TS-4|56
1.12 Protocollo di prova forza di scorrimento ..... TS-4|59
1.13 Protocollo di completezza della morsa fissa ..... TS-4|60

TS-5 Elektrotechnische Einrichtungen

Kap. ..... Seite

1 Allgemeine Hinweise ..... TS-5|02
2 Linie ..... TS-5|02
3 Telefon ..... TS-5|04
4 Windwarnung ..... TS-5|04
5 Sicherheitsstromkreise ..... TS-5|06
6 Erdung ..... TS-5|06
7 Tachodynamo ..... TS-5|06
8 Elektrische Übertragungselemente zwischen den Stationen ..... TS-5|06
9 Elektrische Ausrüstung der Bahn ..... TS-5|06

TS-6.2 Bewegliche Bergeeinrichtungen

Kap. ..... Seite

1 Bestimmungsgemäße Verwendung ..... TS-6|04
2 Allgemeine Beschreibung der Bergeausrüstung ..... TS-6|04
3 Wichtige Hinweise zur Verwendung ..... TS-6|06
4 Bergung Sesselbahn ..... TS-6|06
5 Bergung Kabinenbahn ..... TS-6|14
6 Bergung mit Steighilfe ..... TS-6|18
7 Funktionsskizzen Bergung Sesselbahn ..... TS-6|22
8 Funktionsskizzen Bergung Kabinenbahn ..... TS-6|40
9 Funktionsskizzen Bergung mit Steighilfe ..... TS-6|58
10 Darstellung der Einzelteile des Bergegerätes TecnoRescue ..... TS-6|64
11 Stücklisten des Bergegerätes TecnoRescue ..... TS-6|66
12 Darstellung der Steighilfe Tecno GoUp ..... TS-6|76
13 Stückliste der Steighilfe ..... TS-6|76
14 Räumliche und technische Einsatzgrenzen des Bergegerätes ..... TS-6|78
15 Lebensdauer des Bergegerätes ..... TS-6|82
16 Einsatzort und Betriebskonditionen des Bergegerätes ..... TS-6|88
17 Haftungsausschluss ..... TS-6|90
18 Periodische Überprüfung ..... TS-6|90
19 Checklisten periodische Überprüfung ..... TS-6|92

TS-5 Dispositivi elettrotecnici

Cap. ..... pag.

1 Indicazioni generali ..... TS-5|03
2 Linea ..... TS-5|03
3 Impianto telefonico ..... TS-5|05
4 Allarme vento ..... TS-5|05
5 Circuito di sicurezza ..... TS-5|07
6 Messa a terra ..... TS-5|07
7 Dinamo tachimetrica ..... TS-5|07
8 Trasmissione elettrica fra le stazioni ..... TS-5|07
9 Dispositivi elettrici dell'impianto ..... TS-5|07

TS-6.2 Dispositivi di soccorso mobili

Cap. ..... pag.

1 Conformità d'utilizzo conforme ..... TS-6|05
2 Descrizione generale dell'attrezzatura di soccorso ..... TS-6|05
3 Avvertenze importanti sull'utilizzo ..... TS-6|07
4 Salvataggio per seggiovia ..... TS-6|07
5 Salvataggio per cabinovia ..... TS-6|15
6 Salvataggio con sistema di salita ..... TS-6|19
7 Schemi funzionali salvataggio per seggiovia ..... TS-6|23
8 Schemi funzionali salvataggio per cabinovia ..... TS-6|41
9 Schemi funzionali salvataggio con sistema di salita ..... TS-6|59
10 Figura dei singoli componenti dell'attrezzatura TecnoRescue ..... TS-6|65
11 Distinte materiale dell'attrezzatura TecnoRescue ..... TS-6|67
12 Figura del sistema di salita Tecno GoUp ..... TS-6|77
13 Distinta materiale del sistema di salita ..... TS-6|77
14 Limiti tecnici di impiego e di spazio dell'attrezzatura ..... TS-6|79
15 Durata di vita del dispositivo di salvataggio ..... TS-6|83
16 Luogo d'uso e condizioni di servizio attrezzatura di soccorso ..... TS-6|89
17 Limitazioni di responsabilità ..... TS-6|91
18 Verifica periodica ..... TS-6|91
19 Liste di controllo delle verifiche periodiche ..... TS-6|93